Justerat den 5 april 1919
Justeerattu

År 1919 den 2 april.

dag närvoro i Magistraten i Helsingfors efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren von Haartman, justitieråd mannen Godenhjelm samt politiråd männen von Knorring och O. J. Wecksell Nyrkelund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 31 förl. mån. inlämnades till justering.

§ 2.

Tuomittaja: Hugo Pikkarainen

Asiaa käsitellessä läsnäolijat: ~~oikeuden~~ jäsen Martti Kaarlo Kekki

Pöytäkirjan oikaisu hyväksytään

rustens-, sadels- och remsjär-
kens tillverkningsrörelse, kärnen-
kandelsbod, handel jämte
skeppsredarerörelse samt
kreditkandelsjärnvaluta. Mellan

§ 3

(Börter) (byn. mjölk)

§ 4

Aktieman Johan Wilhelm Konrad
Sjölund anmälde sig hafva
upphört med den af honom
härstädes bedrifna kopp- och
manufakturrörelsen. Hus

§ 5.

Byggnadsinspektören aktiebola-
get Penkens ombud ingenjör Ossian
Ryden förevisade ritningar till en
2:ne våningars med källare försedd
Villa som aktiebolaget Penken
önskar uppföra å tomten N:o 1
Kvarnbacken. Ritningarna
godkändes och anteckna-
des att Penken underrättas
om att byggnadsnämnden
ämnar besiktiga densamma.

§ 6

Till vidare öfverläggning hänskjuta-
des ansökningar den 5 sistl. Mars
om tillstånd att å tomten N:o 2 mk
Kvarnbacken idka handel, upp-
hållande med rusdrycker, handel med
Cigarr och Cigg, klädes- och textil-
detaljhandel, delägare Argos, Stra-
lande, och tillstånd att å uppropa klädesplagg
Gården anställa auktion vice-
häradshöfdingen Arthur Söder-
holm samt åtaga rollen som
auktionsförrättare. Ansökningarna
Tandkrämsdetaljhandel Argos
A. Hägglund samt befullmäk-
tigad ombud vicehäradshöf-

Bispen Lauri Ilfaenius.

Sedan et biskops prostelle,
till nästa dehar genom döds
fredagen Johannis evangelistæ
inträffat:

(Upsatsen)

Ombudet Ilfaenius ville
kapa till protokollet anföra,
att i den juste upplästa
expeditionen uppgifves det
antalet af (som i spannmål
gulden inpräntade till samma
belopp) som vid
expeditionen konnorberas
medan i instrumentet af
den dag, som i platsen med-
delas den 17 sistlidne decem-
ber, skram andaglig grund
i sådan anseende och att samma
jämn bodjan vardt alla upp-
förd, dels att innan i förlig af detlig
granskning sedt sig.

Pastorn och Församlingen
medet till Mayn afgående,
ombudet Ilfaenius medan

sådan att i händelse Pastorsbo-
stadsbolagen Argos komme
att af Mayn lägges att bruka
sådan jordanamnde gårdarnen
i lodrätt läge, bolagen kärfva
mätte erhålla skälig ersätt-
ning för.

Vidare skrifvo och Mayn
lade till protokollet

(Utslag)

Mayn har tjugu medlem i bolag
och församlingen och finner
därmedt, att den större gröd-
numren af Pastorsbostads-
bolagen Argos tillhörige hemman i
(Ostra Tuna 1:2 med Östra
Ryhmmyrlen, Sabrunn 1:1 och Östra Hemmansjölen) delen
Kristinebergstorp ligger i Tuna
Pastorsbostadsbolagen Argos tillhörige hemman i
(Ostra Tuna 1:3
Östra Hemmansgården och Tuna N:o 8 med samt
Östra Hemmansgården) gård i Tuna i synnerhet
den 17 sistlidne decem-
ber utbäjes, i anseende hvarom
Mayn propositt skedde lägga Pa-
storsbostadsbolagen Argos med

A 22

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Myötäliittäen oikeaksi todistetut jäljennökset Yliopiston lehtori Oskar von Schultzin, Yliopiston v.t. lehtori I. Forsmanin ja Suomalaisen normaalilyseon yliopettaja A. V. Koskimiehen antamista kielitodistuksista, saan täten kunnioittaen pyytää, että Maistraatti ottaisi minut suomen-, ruotsin-, saksan- ja venäjänkielen ylimääräiseksi kielenkääntäjäksi ja että minä siinä tarkoituksessa saisin vannoa säädetyn kielenkääntäjänvalan.

Helsingissä 2 p:nä huhtikuuta 1919.

Hugo Oikarinen.
Toimittaja
Suomen Virallinen Tilastotoimisto.

J ä l j e n n ö s.

Redaktören Hugo Oikarinen, som har för avsikt att i denna stad vinna anställning såsom edsvuren translator, har vid i dag anställt skriftligt och muntligt förhör

i ryska språket visat sig behärska detta språk i tal och skrift och fullkomligt ledigt översätta från och till ryska språket.

Helsingfors, den 26 januari 1919.

Oskar von Schoultz,

(Sigill) lektor vid Alexanders Universitet i Finland.

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Kyösti Toppila. J.A. Siitonen.

Härmed intygar jag att Redaktör Hugo Oikarinen fullkomligt behärskar tyska språket i tal och skrift.

Helsingfors, d. 16 Mars 1919.

I. Forsman.

t.f. lektor i tyska språket vid Universitetet i Helsingfors.

Bevittna:

Ilona Juutilainen. S. Nielsen.

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Kyösti Toppila. J.A. Siitonen.

vaad!

B 22.

N:o 13.

PAPIN-TODISTUS

Oulun kaupunkiseurakunnasta.

KUOPION HIIPPAKUNTAA

N:o 1743 *Kirkonkirjan lehti* 2180 *Vuna* 1919

Tämän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen Suomalehden toimittaja Hugo Aleksander Oikarinen

syntynyt 11 *päivänä* Syys *kuuta* 1885, *on Herran p. Ehtoollisella* käynyt, *rokotettu ja kansalaisluottamusta* nauttiva.

Viran haku varten

todistaa; Oulussa Lehti *kuun* 3 *p:nä* 1919.

A. J. Carlstedt.

Maksus 50 penniä.

§ 3

På anmälan af stadsfiskalen Tiburtius Springert

företogs till vidare åtgärd det vid

Magistratens sammanträde vid dagen den 19 sistlidne ~~innevarande~~ .

under § 2 af protokollet anhängiggjorda, för däri antecknad orsak härtill uppskjutna

målet angående vederhäftighet för Mangfaldig

af bemälde stadsfiskal efter angifvelse af ~~poliskonstapeln~~

ställd under tilltal för

Och tillstädeskommo vid upprop ~~angifvaren~~ och svaranden personligen ~~genom~~

~~fullmäktigad~~ ombud ~~poliskonstapeln~~

i ~~grund af en sålydande fullmakt~~

~~Sign.~~

Efter genomgåendet i nödiga delar af det tidigare protokollet i målet ~~vidgick~~

~~angifvaren poliskonstapeln~~ angifvelsen, sådan

~~den är i polisrapporten upptagen.~~

I saken hörd, erkände ~~bestred~~ tilltalade, ombudet

angifvelsens riktighet.

Åklagaren åberopade att i målet vittna poliskonstaplarna

hvilka på upprop kommo tillstädes och fingo, såsom vittnesgilla och äfven i öfrigt ojäfviga, svära vittneseden, å den de, varnade för mened, under afskilda förhör intygade:

Vid uppläsandet ur protokollet vidgingo vittnena sina berättelser och utstego i den ordning de afhördes

med anhållan om arfvode.

Åklagaren öfverlämnade målet till slutligt afgörande och yrkade laga ansvar å tilltalade för hvad ~~honom enligt~~ rapporten till last tagits.

Vederbörande utstego och Magistraten öfverlade till följande

Utslag:

Magistraten, som tagit målet i slutligt öfvervägande, finner åtalet vara lagligen styrkt; i ~~anseende hvartill~~ Magistraten, i stöd af ~~S i de för stadens hyrkuskar~~ ~~förmån automobiltrafik gällande ordningsregler af den 27 juli 1908 10 september~~ ~~1802 26 augusti 1911 samt och 157 §§ i stadens polisordning af den 30~~ ~~oktober 1908~~, pröfvar rättvist döma att för öfverträdelse af berörda ordningsregler

böta

eller vid bristande betalningstillgång hållas dagar i fängelse. Därjämte skyldigkännes ~~den saköfällda~~, att, gemensamt eller den af dem som tillgång eges, i fordradt afseende utbetala åt

hvilka arfvoden, därest snar och godvillig betalning icke sker, ökas med lösen för nödigt transsumt ur detta protokoll och öfriga kostnader för medlens uttagande genom utmätning, som utan öfverexekutors bemyndigande må af vederbörande utmätningsman verkställas. Som å inkallandet afsades med lämnad fullständig besvärsunderrättelse.

Tauber #5

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 2 april 19 19.

№ 34.

Notarien Öhrnberg

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af att Magistraten vid sammanträde denna dag beviljat Byggnadsinspektören M. Gripenberg tjänstledighet från och med den 7 dennes till och med den 6 maj innevarande år och under denna tid förordnat undertecknad att förestå byggnadsinspektionskontoret, får jag härmed äran meddela, att jag emottager förordnandet och med Herr Gripenberg träffat öfverenskommelse om vikariearvodets storlek. Helsingfors, som ofvan.

Gunnar Tauber

Syn 26

STAMPELMÄRKE
KEINE GÜLTIGKEIT
MRK. 2 MRK.

År 1919 d. 5 Mars kl. 11 f.m. vederbörligen, jämlikt Magistratens förordnande af den 3 innevarande Mars, af undertecknade härtill utsedde synemän syn å Aktiebolaget Bergas brandmur å tomten N:o 11 vid Östr. Hamngatan. Förrättningen föranleddes af, att denna brandmur ansågs ej motsvara gränskommissionens i så hög grad, att egaren af nämnda grannfastighet Aktiebolaget Bergs, som nu för afsigt att der uppföra en stor bryggeriaffärsbyggnad, hindras att fullt ut begagna sin tomt, hemställde vid förrättningen aktiebolaget Bergs genuine vicehäradshöfding Arthur Söderholm och arkitekten Sigurd Frosterus åtnjutne Aktiebolaget Bergas genuine vicehäradshöfding Lauri Silvennoinen åtnjutande Ingenjören Albert Waldemar Hellberg.

Vid förrättningen funde synemännen konstatera, att muren i fråga befinner sig i samma läge, som vid syneförrättningen den 17 December konstaterats. Anledningen till att muren hänger åtven, kunde vid synetillfället icke konstateras. Sålunda åtnjutet enhälligt förklaringen, att

Aktiebolaget Bergas genuine vicehäradshöfding Lauri Silvennoinen

Aktiebolaget Bergas genuine vicehäradshöfding Arthur Söderholm

Förrättningen å Skrifpapper 6 Exp à 80 p:r

Sign. Leander 19

Esiteltiin autoukalijaoraja Hjalmar Leander Perä vakko Esther Wilhelmina Leanderin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, ~~Maistraatin tieten, vallitsee~~ itsenänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kahvila- ja ruokalaliikettä,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

V. Ch. 24

Sign. Johansson

Föredrogs en af Justitieborgmästare Alexander Johansson

Till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förvärf, anmäler sig ämnad att i denna stad idka handel och manufaktur-rörelse,

I hvilken rörelse sökandens anmälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens matriatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign. Saltzman #11

Föredrogs en af Enka Emma Saltzman
genom ombud [illegible]

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
roende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
innad att i denna stad idka [illegible]

til hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
t bifall jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
elser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
arjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
tariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
gistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj
95, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom före vidtagandet med~~
~~i frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ilkännande af försäljningslokalen,~~ ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Anteckn[illegible]

Kejsaren 14

Sign. Lindgrén

Esiteltiin valtiosihteeri V. J. Lind-
qvistin vaimo Anna Maria
Lindqvistin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
~~hän, Maistraatin tieten, vattitsee~~ itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruoka- ja liikennöitsemis-
kauppaa,

Koska liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
sekä kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Reijky 13

ADVOKATBYRÅN
SJÖHOLM & WESTERLUND
ASIANAJOTOIMISTO

Kat # 14

Ing. jämt. pettem. o. 4 vitsyr 21/3 1919
till Fiskalen
N:o 456 F. D. 1919

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS STAD.

Hos Magistraten får jag härmed vördsammast anmäla, att ansvarig redaktör för den härstädes utkommande tidskriften "Judisk Krönika" härefter är herr Israel Schur i stället för doktor Salomon Seligsohn och som utgivare herr Benjamin Nemeschansky i stället för undertecknad ; och bilägges i sådant avseende ej mindre ovannämnda personers prästbetyg.än även utredning därom, att såväl ansvariga redaktören som utgivaren äro finska medborgare. Helsingfors den 27 mars 1919.

K. Mattsoff.

utgivare för "Judisk Krönika".

Genom:

ADVOKATBYRÅ
SJÖHOLM & WESTERLUND
ASIANAJOTOIMISTO

Vicenäradshövding; Helsingfors.

Soff F 14 K. b. sida 211.

PRESTBETYG

N:o 867. år 191

...mmen af Judiska församlingen i Helsingfors Stiftsmannen
Israel Jacob Schein
...föd
i ...lsingfors Helsingfors den 21 Juni 1879
...d och åtnjuter medborgerligt förtroende

Intygar:

Helsingfors, den 28 Mars 191 9

Judiska Församlingen i Helsingfors

Styr...

Judiska Församlingen i Helsingfors

Hoff II 8 14

K. b. sida 133

PRESTBETYG

N:0 A 3 år 1919.

...men af Judiska församlingen i Helsingfors Afsörmannen
Benjamin Nemes-Chemnitz
född
i Åbo den 18 September 1887.
...och åtnjuter medborgerligt förtroende

Intygar:

Helsingfors, den 28 Mars 1919.

Judiska församlingen i Helsingfors

Styri...

Avskrift.

Stat #14

S t a t s r å d e t

vill härigenom bifalla av ryska medborgaren, mosaiska trosbekännaren Benjamin N e m e s c h a n s k y gjord ansökan att varda jämte hustru Sara samt omyndiga barnen Isak, Abraham, Elias och Josef Aron antagen till finsk medborgare och tillåter honom att tro- och huldhetsed avlägga.

Det alle, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 6 februari 1919.

J u s t i t i e m i n i s t e r Söderholm

(Sigill)

./. A. Langolai.

Avskriftens riktighet bestyrka:

A. Nyquist
S. Ståhlberg

Råd 14

Avskrift.

S t a t s r å d e t

vill härigenom bifalla af ryska medborgaren, mosaiska trosbekännaren, prokuristen Israel Jakob S c h u r gjord ansökan att varda jämte sin hustru Sara och omyndiga son Bär Björn antagen till finsk medborgare och tillåter honom att tro- och huldhetsed aflägga.

Det alle, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 23 januari 1919.

Justitieminister Söderholm.

(Sigill).

Stämpelmärke	100:-
Rekogn.afgift.....	5:76
Fattig-o.arbh.afg..	10:32
Summa	116:08

Resolution på ryska medborgaren, mosaiska trosbekännaren, prokuristen Israel Jakob Schurs ansökan.

Att prokuristen Israel Jakob Schur i dag härstädes aflagt föreskriven tro och huldhetsed intygas. Helsingfors. å landskansliet, den 14 februari 1919.

(Sigill).

In fidem

Esko Heillmo.

Lösen 4:-

Avskriftens riktighet bestyrka:

H. Nygvist.

P. Pinkman.

STAMPELMARKE
LEIMAMERKKI
MRK. 2 MRK.

Saario K15 9/1 1918 Laatija 12

N:o 797 S. D. 1919

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Ant. Lasikauppamaalari

Viitaten oheenliitettyihin todistuksiin, anon Maistraatilta myönnettäväksi anomaa lupaa toimeenpanon Korjaus- ja auto korvaamon yhtiödessä talossa Kumalisto N:o 8 Pässä kaupungissa toimeenpanna yhtiyksikön ja yleisökin autonomistajukulgettajien pyytäjille henkilöille sellaisia opetuskursseja kuin mainittuun päivänä 1914 vahvistettujen automobiliikenteen järjestyssäännön 13 ja 14 §:ssä edellytetään oikeudella antaa oppilaille todistuksia ja ehdolla, että asianomainen Maistraatin määräämä katselmuksessa hyväksyy oppilaat autonohjaajiksi yhtiyksikön ja ammattimaista liikennettä varten.

Helsingissä maaliskuun 18 päivänä 1919.

Gustaf Nikolai Saario,
teknikko, asuva Helsingissä.

Kautta:
V. Berglund,
asianajaja, Helsinki.

Hjalmar K—

K.kirj. A siv. 657

Tekniikko
Hjalmar Nikolai Laurio

synt. 25/8 1885 Turussa , kuv'uu
tähän, Evankelis-lutherilaiseen seurakuntaan, on rekotettu, H. P. Ehtoollisella käynyt ja nauttii kansalaisluottamuste: j

Todistaa: Turku, maalis kuun 3 p:nä 1919.

Hjalmar Laura.
kirkkoherranapul.

Lunast. 50 p.

Huom.! Papinkirjaa uudistettaissa ilmoitettakoon yllä merkitty kirkonkirjan sivu!

Nikolaj Saljemoksia.

Bevis

för

Mekaniske arbetaren Hjalmar Saurio.

Antogs den 1 Juli 1906. Afgick den 22 Sept 1906 på egen begäran.

Vitsord:

Uppförande: Nöjaktigt.

Arbetsskicklighet: God.

Har befunnes ablegen hälsa att vid anställningen.

Stockholm den 22 Sept 1906

H. C. Gjöstrups M. T. H. B.

Rich. Björkman.

Turun Teollisuuskoulun Hjalmar Nikolai Saurio on lukuvuotena 1909-1910 suorannut opetusta koulun Yleisellä Teknillisellä Iltakurssilla ja on samalla kiitettävän käytöksen ohella osoittanut allamainittua harrastusta ja edistystä eri oppiaineissa:

	Harrastus	Edistys
Sähköteknikka, kirjoituskiinnekurssi	8	7

Turku, Huhtikuun 1 p. 1910.

Opettajainkunnan puolesta:

B. Stenberg

J. C. Asp.

johtaja.

Turun Teollisuuskoulu.

Hjalmar Nikolai Saurio on lukuvuotena 1910-1911 suorannut opetusta koulun Yleisellä Teknillisellä

kurssilla ja on tamalla kiitettävän käytöksen ohella osoittanut allamainitulla kurssilla ja edistystä enimmässä määrässä.

Kurssilla. Edistys.

Moottorioppi 9.

Turku, 1 p:nä Huhtik. 1911.

Opettajakunnan puolesta:

Kosti Elonen Hugo Ahlberg

Johtaja.

Numeroin merkitty:

10-9 — — kiitettävä.

8-7 — — — tyydyttävä.

Päästötodistus

Työkirun koulusta Turussa

Hjalmar Nikolai Saario

jolta tukenovoisia 1909/10 ja 1910/11 kouluvuosia on suorittanut täydellisen oppijakson

Mekaanisella Osastolla

ja jolka nyt on anovatta virkaansa koulusta päästää, on koulunkäynnissä osoittanut

kiitettävää käytöstä ja

kiitettävää ahkeruutta

sekä osaston eri työnaloissa oppiaineissa suorittanut seuraavalla tavalla arvostelut tiedot:

Luonnehtimisessa ja algebrassa tyydyttävä	(8)
Geometriassa tyydyttävä	(8)
Projektionioppisessa kiitettävä	(9)
Projektionipiirustuksessa kiitett.	(9)
Mekaanikassa tyydyttävä	(8)
Fysiikassa kiitettävä	(9)
Kirjoituksessa ja ääntämisessä tyyd.	(8)
Kirjanpidossa tyydyttävä	(8)
Käsivar. piirustuksessa tyydyttävä	(8)
Koneopissa tyydyttävä	(8)
Koneenkunnossapissa kiitettävä	(9)
Koneenpiirustuksessa kiitettävä	(9)
Mekaanisessa teknologiassa tyyd.	(8)
Kannoksenjäätuksessa ja tekstankressa tyydyttävä	(8)

Keskiarvo (8 8/14)

Turussa 1 p:nä Huhtikuuta 1911.

Opettajakunnan puolesta:

G. E. A. Hugo Ahlberg

Koulun johtaja.

Numerot merkitsevät.

Att Chauffeuren Salman Saario, som vedan den 1 April 1910 till den 10 Oktober 1910 varit hos oss anställd, städse till vår syntnöjda betalat sköttsina åligganden, visat sig vara en särdeles skicklig Chauffeur samt fullt kunna i alla slags automobilreparationsarbeten intygas i vår.

Saario har på egen begäran af gått från att skaffa sin kurs vid Hantverkare Industriskola, och få vi på det bästa rekommendera honom såsom absolut nykter, redbar och arbetsam.

Åbo, den 8 Maj 1911.

Åbo Ingeniörbyrå

Wilh. Nordfors.

Intyg.

Att Montören Hjalmar Saario veder

den 15 april intill denna dag varit hos mig anställd såsom chaufför får jag härmed på begäran intyga, samt att Saurio på ett utmärkt sätt sköttt sina åligganden liksom att han fullkomligt känner automobilers skötsel och reparation.

Åbo, den 26 juni 1911

Hugo Ahlberg
Ingenjör.

№ 188.

Saurio, Hjalmar Nikolai i Åbo
född den 25/8. 1885 och berörde skyldighet 29 år har vid verkställdt prof befunnits vinlagfora behörig kännedom om bilkonstruktion, skötsel och manövrering af lyftkraftiga automobiler för personbefordran samt s. k. paketvagnar, förbränningsmotorer och berättigas han att tjänstgöra såsom förare af sådan automobil i privattrafik; hvarför detta till bevis meddelas.

Helsingfors den 17 juli 1915.

Detta certifikat, som gäller till den 17/6 1920, skall under trafik medföras och på anmodan uppvisas för polisman.

J. W. Nikiforow.
Centralkommissarie.

Lagerjo Gård
Lotsö station.

Chauffören Hjalmar Saurio har varit anställd hos mig sedan den 1 maj 1913, han har förut min 18 hästkraftiga Opel vagn samt utfört samtliga reparationer i densamma, därför åliggande

---

Taxat 15

№ 397 S. D.
1919
31
3

Till Magistraten i Helsingfors Stad.

Härmed får undertecknad till Magistraten i Helsingfors Stad vördsammast inkomma med yttrande angående Korjauspaja Auto 's ansökan om rätt att få inlära chaufförer i Helsingfors.

Enligt undertecknads åsikt finnes i Helsingfors redan ett flertal personer samt firmor som innehafva denna rätt och då det dessutom bör tagas i betraktande att ett antal af de gamla automobilfirmorna härstädes bör medgifvas rätt att inlära chaufförer, ville jag föreslå att Magistraten icke ännu måtte medgifva ofvannämnda firmas ansökan till denna rättighet.

Sedan jag personligen sammanträffat med Teknikern Hjalmar Nikolai Saurio öfverenskoms att rättigheten, om sådan af Magistraten medgifves, icke skulle ställas på Firman Korjauspaja Auto utan på honom personligen.

Hvad åter Teknikern Hjalmar Nikolai Saurios kompetens i detta fall vidkommer uppfyller han till fullo de i paragraf 14. uppställda villkoren för chaufförlärare.

Helsingfors den 29 Mars 1919.

Ragnvald Tawast
Förordnad Automobilbesiktningsman.

en god yrkesskicklighet såväl som hög
re som mekaniker. Då han dessutom
städse visat sig i alla avseenden nyktert upp-
förande får jag på det bästa rekommende-
ra honom, då han nu på egen begäran
övergår till annan befattning. Tejo & Lee-
fejo gård den 21 augusti 1916.

Max von Zitzewitz van der Pals
(Svinetti).

På begäran intygas, att tekanikern
Hjalmar Jaurio varit anställd i vår
tjänst som montör och automobil-repa-
ratör samt är kännare av olika automobil-
typer.

Jaurio rekommenderas av oss på det
bästa som en samvetsgrann och skicklig
automobilmekaniker.

Helsingfors, den 14 maj 1917.
A/B S. Nikolajeff J:or O:y
S. Nikolajeff.

Betyg.

Härmed intygas, att Tekniken Hjalmar
Jaurio har tjänstgjort såsom instruktör
och montör i min verkstad under tiden fr.
o. m. den 1 september 1916 t. o. m. den 5 febru-
ari 1918 och under denna tid, jämte ett be-
römligt uppförande, ådagalagt berömlig
flit och berömlig arbetskunnighet och
med nöjaktigt skicklighet utfört mina
åliggganden. Afflyttar på egen uppsägning
till följd af arbetsbrist.

Helsingfors den 5 februari 1918.
A/B S. Nikolajeff J:or O:y

Verkstaden Mikaelsgatan 8.
p.p. Georg Westling.

Todistus Joukseen 2
Afgångsbetyg
J. Saario

jolla hyvä-
Suomenlinnan Konepaja
ja palveluksesta on työskennellyt taa
monttöönä Huhtikuun 15 p:stä 1918 el
hyvän 15 p:ään 1918 ja on tällä ajalla hyvä
käytöksen ohella osoittanut hyvää el
ruutta hyvää ammattitaitoa.

Suomenlinnan Konepaja.
Sveaborgs Mekaniska Verkstad, Ugnsåmeersstund. 1918
k:ta J. Nummelin.

Jäljennökset oikeiksi todistavat:
J. Frisk L. Engblad.

Täten todistan, että toimittaja Hugo Aleksanteri Oikarinen sujuvasti ja täydellisesti käyttää suomen- ja ruotsinkieltä sekä suullisessa että kirjallisessa esityksessä.

Helsingissä, 1 p. helmikuuta 1919.

A. V. Koskimies

(Sinetti) suomen- ja ruotsinkielen ylioppettaja Suom.normaalilyseossa.

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Kyösti Toppila.

Följd af utdrag ur Mag:t i saken
Billdamm protokoll.

§ 3

Å i dagen anmäldes Bref
Baron Axel Falkenéen jemte
omkad vicehäradshöfdingen
Karl Ruben Degerth upp i en
till Mag:t ingifven klagoskrift
angående förfarandet Mag:ts
Fogde Billdamm å i sin
Embets Ansvarstalan i denna
sak, upplästes hörde vid Rätten
å Rådhuset uppbördes. Afgaf

§ 5

Å i dagen af vicehäradshöf-
dingen Tiento Sprinkenhof i en
— se §) — — högen 150 Rdr upp-
bördes. Afgaf

§ 9

(bjn. Leander)

§ 10

(bjn. Johansson)

§ 11

(bjn. Falkman)

§ 12

(Hyp. Lindgren)

§ 13

Nordiska Bankirhuset, inne-
havare Isaac Sa:n & C:o – Pohjois-
maan Pankkiirikonttori, omi-
staja Isaac Sa:n & C:o, anmäl-
des genom uppläsande och
remitterades till Committén.

§ 14

Handlanden K. Mattsson
hos sig genom ombud vice-
häradshöfding Carl Olofsson
Bell Maj:ts Kanslis Expedition
följande skrift jämte dertill
hörande 20 följande handlingar
till bytande:

(Hyp. Matsson) (Stad o. råd) I. o. II

Uppläses och skulle Committén
behålla denna skrift genom
protokollsutdrag, hvarjämte
de uppgivna handlingarna skulle
jämte [illegible] remitteras till

Justitieexpeditionen. Anteckn. Berg

§ 15.

Tobaksidkaren Nikolaj
Saurio har anmodat sig
af D:r Bergholm i Kejs.
Majestäts Kanslikollegii
senaste afskrift intygat
1:o) Hans Kvalitets Kirjelmä.

(Hyp. Saurio)

2:o) Senaatin paperikirja.

(Hyp. Kjellman)

3:o) Senaatin Päätöstekstit.

(Hyp. Nikolaj)

Medborgaren, Ekon. Doktorn
Fredrik Wilhelm Forsell
har anmodat sig Tobaks-
idkaren Nikolaj Saurio
uppvisa Patent-Certifikat
för

meenpanna automatkaffebrännare
Expeditionsarbetare Axel Oscar
Carlén anhållan om tillstånd att
idka automatförsäljning av kaffe.

§ 16

Till behandling förekom
i Helsingfors auktionskammare
gjorda framställningar om
tillstånd att idka automat-
försäljning av kaffe.

Beslöts, att till automat-
försäljning av kaffe icke
Brev bör beviljas tillstånd.

§ 17

Enligt till magistraten
inkommen förteckning
över de av polisinrättningen
Nyrkkiläs 200 mark, Arne
Nyrkkiläs 500 mark och av reg.
fastighetsförvaltaren Folke Langenskiöld
600 mark, huvudsakligen
skänkta anslagen till
Brev kammarens, anhöllande.

Sammanträdet förklarades
kl. 1 em.

In fidem.
Edv. Lehmann

justerat den 7 april 1919
Jan Stenbäck

År 19 19 den 5 april
kl. 11 f.m. sammanträdde
dag härpröst Magistraten i Helsingfors
uti rådhuset, närvarande därvid
~~efter handläggningen af polismålen~~ politiborgmästaren
von Haartman, justitierådmannen
Gripenberg samt politiråd-
männen von Rosenberg och t.f. polis-
fiskalen Ringbom.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 2 innevarande april
inlämnades till justering.

~~§:2.-18~~ X:o 2 enl.
§:2.-18
/Stenbäck/

§:19
Stadsfiskalen Selim Rädin
hade ingifvit följande ansökan:
(Sel. Rädin)
som upplästes, att samma dag
ansökningen bifölls. Rättegångs

§ 20.

Länsk. Kronofogde och länsman Karl Emil Jansson gjorde anhållan, att Kronofogdemyndigheten måtte i ärendet angående Carl Lakén ingifven ansökan jämte tillagda handlingar, förklara:

(Gr. A, 1, 6, 8)

Kronofogdemyndigheten i saken afgifvet följande utlåtande.

(Gr. S. 9 §)

Efter handlingarnas upplåtande hade Kgl. godtagit ~~godtagandet~~ och icke något vidare förevarande än åtgärd att vidtaga. Kronofogdemyndigheten.

§ 21.

Länsk. Toiminimi Pitäjänsepän Klaus oli Maistraatin kanslialle jättänyt seuraavan hakemuksen, jonka sisältämä oli näin kuuluva:

(Gr. C, 11, 2)

Merkittiin, että Kauppamies Toiminimestä oli asiassa antanut seuraavan lausunnon:

(Gr. P)

Sign. 42

Esiteltiin Porttivoppi Karl Johan Hagelberg

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta ja, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa Lakki-, peiti- ja nahkakaupan liikettä.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, mainikään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa mainintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kronofogden. 14.

Sign. f. 9.

Esiteltiin neiti Maria Sofia Blomqvist

istraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
pungissa harjoittaa kangas- ja pikkuvaatetavara-
kauppaa;

a liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ntä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
atettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
keristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~en~~, siitä tehtävä ~~Terveydenhoitolautakunnalle~~ ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
~~, hakijalle hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin Aalli

Sign. +. 4.

Föredrogs en af Karl H. Strands dotter
Hulda Sofia Strand

...l Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
...ende samt, ~~Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom~~, anmäler sig
...nad att i denna stad driva handel med diverse
...varor,

...hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
...bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
...ser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
...rjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
...ariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
...istret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj
...5, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
...ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
...kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Hemgy. 10.

Sign. T. S.

Esiteltiin Työmies Karl Nyman

straatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
ungissa ~~harjoittaa~~ avata diagraafiteatterin;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
ntanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ntä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
ettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
ristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~n~~, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Helsingissä 16.

Sign. 76.

...tiin Emeli Rallon Kiinteistö-...teet O.y. nimeen yhtiö"

...lle jättämä kirjelmä, jossa hakija, ~~joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta~~ ...straatin tieten, ~~vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa,~~ ilmoittaa aikovansa tässä ...harjoittaa kiinteistöjen, autom... ...en y.m. välitystä;

...een harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, ...myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou... ...oita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle ...si näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa ...Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; ...myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, ...a määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa... ...sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~ ...siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä ...kijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

...7. Vuotteenkierj 1.

Sign. =.7

Föredrogs en af [illegible] Hagman Amanda Ahlberg

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
nad att i denna stad [illegible],

hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
rjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
riatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
istret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj
5, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Anmäg. 45

Sign. A 8.

Esiteltiin

straatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
ungissa harjoittaa

a liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
intä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
latettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
teristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~een, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
~~, hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

(Kesäkuun 20.)

Sign. + 9.

Työn. Johan Stefanus Björk-
man

jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
atin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
harjoittaa ruoka- ja kahvilaitsijana,

harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
a hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
yöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
ekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
le hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Fa Vientitie 27.

Sign. ≠ 10.

Esiteltiin Kauppias Johan Wikelen de-
lenius'en

straatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
angissa harjoittaa Juvalisten Jaavanin kaup-
pan;

n liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
ntanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
sintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
atettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
eristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
en, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
n, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäk. 25.

Sign. L. U.

Föredrogs en af Handl. Hans Ekdal Hjärnan

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
nde samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
nad att i denna stad idka Commissionshandel,

hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ter; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
arjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
tariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
istret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj
95, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom före vidtagandet med~~
ifrågavarande rörelsen ~~därom~~ hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~lämnande af försäljningslokalen~~, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Hjärnarp 23.

Maring. 6 8 24

Kirkbyggnadsnämnden, vilken
jämväl Kammarrätten underställt
granskning av ovanstående anbuds-
handlingar, förklarade att
anbudet icke kunde tagas i beaktande,
då anbudsgivaren underlåtit
att till anbudet fästa
föreskrifven stämpel.

§ 22.

Byggnads- och Ammunitionsförvaltningen
hade genom fortifikationen
Harald Dahlberg ingifvit följande
ansökan:

(Sju. Skötta)

Begäres, att Kongl. Maj:t måtte
ansökningen bifalla. Rotebenämnden

§ 23.

Byggnads- och -/se § 22/ -- Ansökan
anförde:

/Sju. Tavastehus/

Begäres -- -- -- bifallen. Rotebenämnden.

§ 24.

Från Styrelsen för Statens allmänna

arbeten hade anbommit föregående
sammanträde.

/Sign. Kasta/

Som uppdrogs att anteckna
för kännedom.

§ 25.

Helsingfors Handelsfullmäktige
hade inkommit med föregående
skrivelse.

/Sign. Tullnämnden/

Som uppdrogs att utväxla ifrågavarande
remiss med att förenigga sig uti skrivelsen
sammanträde förlagen den 26
innevarande april kl. 12 p. m.,
hvarom tungoras att anslag skulle
Kungöras utfärdas. Antecknades.

§ 26.

Emedan tiden för förlagen den
29 sistlidne mars hade skrivelsen från
Handtäppningen i Åbo innehållande
förslag, i huvudsakliga delar
Mrs 1586 - 1640 antecknade expedi-
tionen, att hvilka en förordnad fö-
jande:

Sign. §12

siteltiin Leipuri Juho Wilhelm Wirtasen

raatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
ngissa harjoittaa leipomoliikettä Joka leipä-
ä muiden juoksuisten tavaroiden
kauppaa,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
ntanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ntä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
itettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
eristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
en, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Räätämä 9.

Sign. A. 13.

Esiteltiin Maalarimestari Gideon Oskar Schildtmanin ja Johan Robert Karnion

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa Maalarinliikettä;

että liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; että kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

P. Rob. L.

Sign. -/ 14.

Föredrogs en af Arb. Georg Kindbolms Änkan
Frida Emilia Kindbolm

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förtroende ~~samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom,~~ anmäler sig sinnad att i denna stad tillsvidare hålla pung med-
delst,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Kopia förvänt Kommunalsekreterare

§ 35

Päätös

~~Kauppias~~ Otto Päivärannan ilmoitus Jakamaenoa koskevan kirjoituksen perumisilmoituksen ja kaupparekisteriotteen saamisesta;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Aat.

Utdrag *ur Magistratens i Helsingfors protokoll*

för den *19*

§ 16.

Kaufmann Hans Kalm anmäler att han upptagit med pin enskilda firmanamn Hirsch & Kalm pennfabrikshandel,

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Lösen o. stppr. 4 mk 50 p.

Sökanden.

Utdrag *ur Magistratens i Helsingfors protokoll*

för den *19*

§ 17.

Bankirien Gustaf Rentz anmäler genom ombud, vårdsk. Gustaf Storrsén att han för sitt firmas räkning uppbär med sin personliga;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Lösen o. stppr. 4 mk 50 p.

Sökanden.

Utdrag *ur Magistratens i Helsingfors protokoll*

för den *19*

§ 8.

Kanslist Petrén-Kopponen anmälde att han uppbåret med sin hittills dåvarande bostadsförvandanhet;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Lösen o. stppr. 4 mk 50 p. Graf

Sökanden.

Ink.
—

STÄMPELMÄRKE
LEIMAMERKKI
MRK. 2 MRK.

Ing. ~~[illegible]~~ 4. 1919
af Idmanden
N:o 467 S. D. 1919

Till Rådet

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten i Helsingfors får undertecknad vördsammast anhålla om att hemma hos sig i och för eget begagnande få innehafva viner samt brände- och destillerade drycker till ett sammanlagdt kvantum af 300 liter. Helsingfors den 2 April 1919

Högaktningsfullt
Selim Rödin

d. 2/6 1622 talo Jaanin Raatamon
jäkeke viime maaliskuun 28 päivältä
N:o 21059, jolla Maistraatilla on pyy-
detty saamaan käsitys Asemes-
sangyssa v. l. pimeän asuntonnan
murhasta ja kysyä päämiehen
myöskin ainetta, kuka vain
y. m.

Seikkoja tuotiin, minkä jälkeen
Maistraatti päätti, perustuen lähete-
tyjät tiedoista, että ei kan-
nan antaminen katsottaisiin
olevan Maistraatin työtä, koska ei kä-
sitellyn jäkeke ole ottaka kajoatiaan käsiteltävä
tässä kaupungissa. ~~Maistraatin~~.

d. 2/6 1622 ei Raatamon ta-
pauksessa ~~[illegible]~~ kirjoi.

/Kir. Ruotsi/

Luettiin ja päätettiin, että Mrs
Kaupungin valtuudella ei tässä
asiassa tiedä.

Ohjeet opastuskunnan expeditionen
opiskelijoille kuinka heidän on käy-
tävä, kun kohtaavat kuin a

Myra Kanslisekreterarens befattning
lyses ledig från den 1 nästkommande
Augusti.

Helsingfors den 27 Juni 1919.

Magistraten:
Paul Carpelan.
Ad. Ehrnrooth.

Kungörelse om ledigförklarande av kanslisekreterarens befattning.

Till Kungl. Maj:ts Befallningshavande i Nylands län.

Enligt Kungl. Maj:ts nådiga bestämmelse skall kanslisekreterarens befattning vid Helsingfors magistrat lyses ledig från den 1 nästkommande

Ei. A 1 + 20

PAPIN-TODISTUS

Oulun kaupunkiseurakunnasta,

KUOPION HIIPPAKUNTAA.

1315 Kirkonkirjan lehti 336. Vuna 1919.

...nän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen Kellarimestari Gustaf Adolf Guldbrandsén Strand

...26 päivänä maaras kuuta 1876, on Herran p. Ehtoollisella ..., rokotettu ja kansalaisluottamusta vailla.

Oulussa maalis kuun 8 p:nä 1919

Yrjö Rud. Mattinen.

...ennä.

Lundblad.

Sju. 6 + 20

Afskrift

Att Herr, Gustaf, Adolf, Strand, har varit anstäld hos mig som Hofmästare, från den I Augusti 1914 till den I Juni 1918

Han har under denna tid skött sin befattning till min fulla belåtenhet, varit förekommande mot gästerna, ärlig, och ordentlig, Då han nu följd av affärens ändring blifvit ledig från denna sin plats kan jag honom rekommendera som härmed intygas,

Uleåborg den I Juni 1918

Henrik Lundblad
Societetshuset

Afskriftens öfverensstämmande med originalet
bestyrkes

Härmed förklarar jag mig villig att föreslå den af direktören K.E. Jonsson uti gården adressnummer 21 vid Mikaelsgatan i denna stad under firma Grand Hotel Fennia bedrifna hotel- och värdshusrörelsen.

Helsingfors, den 21 mars 1919.

Gustav A Strand

Bevittna:

YLEISESIKUNTA.

Osasto III.

N:o B1633

Ki. K. T:20

HELSINKI, 28 p:nä maalis kuuta 1919.

Poliisilaitoksen Tiedonantoosasto.

Palauttaen kirjelmänne kuluvan kuun 26 pltä N:o 444 saa Osasto ilmoittaa ettei sillä ole mitään epäedullista tiedossa Gustaf Adolf Guldbrandsen Strandista.

Gu. Exp.

Remissresolution.

Remitteras jämte Generalstaben III Avdelning II:s skrivelse N:o B 1633 av den 28 sistlidne mars till Magistraten i Helsingfors i avseende å kännedom, varjämte jaghar äran meddela, att från polisens sida intet hinder möter mot godkännande av källarmästaren Gustaf Adolf Guld-brandsen Strand såsom föreståndare för Grand Hotel Fennia härstädes. Helsingfors å poliskammaren den 2 april 1919.

Wadman Hellman

N:o 10195.

W. A. Hellman

1919 29 p:lta Lokak. jätetty

~~Lokakuun~~ kirjattu 2

N:o 440 P. D. 1919

Sr. K. 4. 21

Poliisille

Helsingin kaupungin M a i s t r a a t i l l e.

Myöntäessään lupia alaikäisille poikasille kengänkiilloitusammatin harjoittamiseen kesän aikana pääkaupungin kaduilla , ei poliisilaitoksen taholta ole kiinnitetty suurempaa huomiota siihen tapaan, miten tämän ammattikunnan toiminta on järjestetty. Pojathan ovat saaneet kymmenittäin lupia tämän ammatin harjoittamiseen ja lupia myönettäessä ei ole edes tarkemmin määritelty paikkaa missä tuollaisen ammattilaisen on ammattiaan harjoittaessa pysyteltävä. Tästä onkin ollut seurauksena, että pojat kuljeksivat laatikkoineen peräkkäin toisen penkin luota toiselle etsimässä ja pyytämässä itselleen ansiotyötä. Aikoina, jolloin yleisöä liikkuu vähemmin kaduilla ja kengänkiilloitus mahdollisuudet ovat harvinaisemmat kokoontuvat kiilloituspojat tavallisesti yhteen jossakin puistossa, jolloin he laatikkonsa kulmalla istuen alkavat tupakoiden ja tyyhmyyksiä jutellen aikaansa kuluttaa. Tällaisissa "istunnoissa" on moni nuori poika oppinut pahuuden ensimäiset alkeet, jotka sitten hänen isommaksi tultuaan ovat johtaneet hänen elämänsä kokonaan turmioon.

Tietoisena kaikesta tästä on Lastensuojelu-Keskus poliisilaitoksen suostumuksella ja luvalla jättänyt Helsingin Nuorten Miesten Kristillisen Yhdistyksen ylläpitämän Pikatoimisto Marssin tehtäväksi palkata kengänpuhdistajia ja sanomalehtipoikia varten erikoinen kaitsija, joka ensi kesästä alkaen tulee sanottujen ala-ikäisten lasten käytöksestä huolehtimaan myötäseuraavan ohjesäännön mukaan.

On sangen tärkeätä sanotun kaitsijan toiminnalle, että kengänpuhdistajapojat saadaan pysymään toisistaan mahdollisimman erillään, jotta edelläesitetyt "yhteisistunnot" jäisivät pitämättä. Sentähden onkin Pikatoimisto Marssin puolelta ajateltu ehdoittaa, että kengänpuhdistajapojille hankittaisiin istuimella varustetut mukana seuraavan piirustuksen mukaiset kengänkiillöitustelineet, joiden luona poikaset saisivat ammattiaan harjoittaa kulettamatta telineitä pois määrätyiltä paikoiltaan. Pikatoimisto Mars ottaisi sanotut telineet hankkiakseen 25 markasta kappaleen, jonka summan pojat saisivat pieninä kuukausimaksuina kesän aikana suorittaa.

Kaiken tämän johdosta pyytää Pikatoimisto Mars kunnioittaen anoa, että Maistraatti myöntäisi sille oikeuden mukana seuraavassa luettelossa mainittuihin paikkoihin sijoittaa korkeintaa 50 kengänkiilloitustelinettä edelläesitetyn kengänpuhdistaja- ammattikunnan toiminnan järjestelyä varten.

Helsingissä 27 p. maaliskuuta 1919.

Pikatoimisto Mars

J. Ojanne.

Sj. N. 1. 21

JOHTOSÄÄNTÖ

Pikatoimisto Marssin palveluksessa olevalle katu-ammatteja Helsingissä harjoittavien lasten kaitsijalle.

Kaitsijan, jonka Mars ottaa palvelukseensa toistaiseksi, tehtäviin kuuluu:

1) Hankkia tiedot poliisilaitoksesta kaikkien katu-ammatteja harjoittavien lasten nimistä ja osoitteista sekä pitää niistä luetteloa tätä tarkoitusta varten laadittujen kaavakkeiden avulla.

2) Käydä ottamassa selvää lapsen kotioloista silloin kun poliisilaitoksen puolesta kauppaluvan myöntämiseksi sellaista vaaditaan sekä olla vastuussa siitä, että luvan saaja noudattaa niitä määräyksiä, joita katu-ammattilaisille on asetettu.

3) Käydä muinakin aikoina tarpeen vaatiessa lasten vanhempien luona neuvottelemassa niistä toimenpiteistä, joihin lasten käytös y. m. seikat kulloinkin aihetta antavat.

4) Valvoa lasten käytöstä heidän ammattiaan kadulla harjoittaessa.

5) Järjestää lasten kanssa kerho (klubi) iltoja ainakin kerran viikossa.

6) Koettaa vaikuttaa lapsiin ja heidän vanhempiinsa siihen suuntaan, että lapset mahdollisimman pian jättäisivät katu-ammatit ja antautuisivat johonkin säännölliseen työhön.

7) Antaa johtajalle vuosikertomukseen tarvittavat tiedot sekä avustaa häntä kaikkien uusien suunnitelmien laatimisessa ja mahdollisessa toteuttamisessa.

Hyväksytty N. M. K. Y:n ja Lastensuojelu-Keskuksen johtokunnan kokouksessa toistaiseksi noudatettavaksi.

Helsingissä 10 p. maaliskuuta 1919.

N. M. K. Y:n johtokunnan puolesta:
Arthur Hjelt.
puheenjohtaja.

Lastensuojelu-Keskuksen puolesta:
Bertel Nyberg.
johtaja.

Sir. K.-T. 21

Luettelo

niistä paikoista, joihin kengänkiillottajain telineitä ehdotetaan sijoitettavaksi kaupungilla:

Esplanaadin puistoon	18 kpl.
Heikin puistoon	7 "
Vanhankirkon puistoon	3 "
Erottajan puistoon	1 "
Uudenkirkon puistoon	1 "
Eiran puistoon	1 "
Katajanokan sillan luo	1 "
Kaisaniemeen	4 "
Pitkänsillan luo	2 "
Hakaniementorille	2 "
Rautatientorille	4 "
Säätytalon puistoon	1 "
Yhteensä	45 kpl.

Kejs. Polisinämnden III 6 Saap. 31/3 1919
Polisinsp. i ärendet 694 Utsk.

№ 440

№ 440 B.

Remitteras till Polismästaren i Helsingfors, som behagade inkomma med yttrande i ärendet.

Helsingfors Rådhus, den 28 mars 1918.

Enligt uppdrag:

Sjö. J. F. 21

Remissresolution.

Remitteras till Magistraten i Helsingfors, varjämte jag såsom avfordrat yttrande rörande Expressbyrån Mars´ förslag till stolar för skoputsare i enlighet med inneli-

./.

gande titning för egen del får tillstyrka bifall till ifrågavarande förslag. Helsingfors å polismaren den 3 april 1919.

H Helenius

N:o 10201. K. A. Hellman

ÅRVÅGS- OCH OMNIBUS-
AKTIEBOLAGET
i
HELSINGFORS

Helsingfors, den 3 april 1919.

Sjö. Mässa.

Inv. Trafikchef Harald Dahlberg

Inv. 4 1919
af Trafikchefen Harald Dahlberg

Till Magistraten i N:o 476 S. D. 1919.

Helsingfors.

Sedan det visat sig vara med ytterst stora svårigheter och kostnader förenadt att anskaffa de gallonband, hvilka härintill varit anbragta å de af konduktörer och förare burna uniformsmössorna, få vi, i stöd af § 3 i ordningsreglerna för bedrifvandet af trafiken å de elektriska spårvägarna i Helsingfors, vördsamt hos Magistraten anhålla om rätt att vidtaga sådan förenkling hvad ifrågavarande hufvudbonaders utstyrsel beträffar, att nämnda gallonband finge ersättas med en rem, fästad å hvardera sidan af skärmen med knappar försedda med spårvägsbolagets firmamärke. Därjämte komme öflig nummerbeteckning att fortfarande bibehållas.

Högaktningsfullt

Spårvägs- och Omnibus Aktiebolaget
i Helsingfors

G. Lantus.

SPÅRVÄGS- OCH OMNIBUS-
AKTIEBOLAGET
i
HELSINGFORS

Ing. 1/4 1919
af Eskelund
N:o 460 S. D. 1919.

STAMPELMÄRKE
LEIMAMERKKI
MRK. 2 MRK.

Till

Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får Spårvägs - och Omnibus Aktiebolaget vörd
samt anhålla att för spårvägarne nu gällande turlista och farplan
måtte till efterrättelse fastställas äfven för tiden april till
och med september månader innevarande år.

Helsingfors den 31 mars 1919.

Spårvägs- och Omnibus Aktiebolaget
i Helsingfors

STYRELSEN
FÖR
HELSINGFORS STADS
ALLMÄNNA ARBETEN

Sjö Kartor
Nr 548 B. 9 c
1919
4 4

Helsingfors, den 19 mars 1919.

N:o 95.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan stadsplanearkitekten Brunila hos Styrelsen gjort framställning om tryckning i nödigt antal exemplar av den karta, som bör åtföljа den Helsingfors stad gällande byggnadsordningen, har Styrelsen vid ekelä förfarregning av ärendet beslutit i alla underställda stadsplanearkitekten Brunilas framställning samt hos Drätselkammaren anhållit om anvisande av för tryckningen av berörda karta nödiga medel, uppgående enligt av stadsplanearkitekten approximativt uppgjort kostnadsförslag till c. 10,000 mark, varom Styrelsen har ära härmed underrätta.

G. Jaatinen.

HELSINGFORS
HANDELSFULLMÄKTIGE

HELSINGFORS
den 1 april 1919

Till Magistraten.

Sedan direktören August Heikki Soini, som utsetts till handelsfullmäktig för åren 1919, 1920 och 1921, numera avlidit, få Handelsfullmäktige äran anhålla, att Magistraten ville anställa val av en handelsfullmäktig för nämnda tid i stället för bemälda avlidna.

På Handelsfullmäktiges vägnar:

Yli. Nuorg. t. 26

Jäljennös. N:o 100/68 K. D. 1919.

№ 1628 P. O.
Ank. 2/4 19

SISÄASIAINMINISTERIÖ.
Helsingissä,
maaliskuun 19 päivänä 1919.
N:o 772.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Välipäätös.

Lähetetään Helsingin kaupun-

Maaherranviraston kirjeessä viime helmikuun 28 päivältä N:o 60056, tekemän esityksen johdosta on Sisäasiainministeriö tänään nähnyt hyväksi myöntää Helsingin kaupungin poliisilaitokselle talousmenoihin tämän vuoden kolmea ensimäistä kuukautta varten, tilitystä vastaan, 13000 markan lisämääräraha ollen tästä aiheutuvat menot, joihin kaupungin tulee ottaa osaa 2/7 osalla, huomattavat tileissä 5 P.L. II luvun 2 momentin kohdalla; minkä Ministeriö, palauttamalla Teidän kirjettänne tänne seuranneen luettelon, saa Teille tiedoksi, noudatettavaksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

Ministeri Tulenheimo.

Albin Rimppi.

Merk. Valtiov.minist:ssä.

A. Relander.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Lääninkonttorissa, maaliskuun 31 päivänä 1919.

Rönnlund Sjölund
Kirjuri.

gin Maistraatille tiedoksi. Helsingissä, Lääninkontt
sa 29 päivänä maaliskuuta 1919.

Lääninkonttorin puolesta:

A. Hamnde. A. H. Kolm

N:o 60, 905.
B. D. 100/68 19.

f. 29
Förestags D. d. N 1294 anm. :-
den 15 sistl. februari i anl. af Gyda
medtagen Ida Barans gift- lefnads
fran :- :- :- Kuttenbuden.

f. 31.
Förestags D. d. N 1087 anm. :-
den 18 sistl. januari i anl. af Gyda
undersåten Friedrich Wilhelm Kaibels p.
ansökan :- :- :- Kuttenbuden.

f. 31.
Förestags D. d. N 1289 anm. :- den
15 sistl. februari i anl. af Gyda under-
såten Oscar Emanuel Bernhard
Schetelig ans. :- :- :- Kuttenbuden.

f 32
Förestags D. d. N 1086 anm. :-
den 18 sistl. januari i anl. af Gyda
undersåten Erik Waldemar Carlsons
ans. :- :- Kuttenbuden.

f. 33

Företags B.V.N. 1155 åren . . .
den 22 sistl. januari i anl. af
(Utlåtande) framställd underdånig Karl Anders Emil
Hjäbergs ansökan . . . Antecknades.

f. 34

Företags B.V.N. 1188 åren . . .
den 27 sistl. januari i anl. af framställd
V underdånig ansökan af Georg Adolf Emil
Hjäbergs gjord. . . . . Antecknades.

f. 35

Företags B.V.N. 1169 åren . . den
1 sistl. februari i anl. af framställd
V underdånig ansökan af Torsten Rafael Hjelt
gjord . . . Antecknades.

f. 36

Företags B.V.N. 1176 åren . .
den 21 sistl. januari i anl. af
V Ryska undersåten Nikolai Mark-
ians ans. . . . Antecknades.

f. 37.

Sign.

...eltiin lainan Petter Parviainen

...atille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
...Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
...issa harjoittaa leipomoliikettä,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
...tanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
...ta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
...kseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
...tä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
...uin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
...ettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
...ristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
..., siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
... hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Reinpiä. S.

§ 52.

Pika-ajuri Frans Evert Gustafsson ilmoitti kokouksessa läsnä olevien kirjeellisesti pika-ajuriammattiin;

päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä koskee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisallisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Ref.

f. 32.

Fredags B.D. d 1206 afton: -
den 4 sidst. Februari: anl. af
rysba medborgaren Konrad Foss Aftenlands
qvs. - - - Autentmades.

f. 33
Fredags B.D. d 1220 sidst. Februari
afton - - den 12 sidst. Februari
: anl. af rysba medborgaren Olga
Hans' qvs. - - Autentmades.

f. 34
Fredags B.D. d 1370 afton - -
den 26 sidst. Februari: anl. af
rysba medborgaren Mikael Christians
qvs. - - Autentmades.

f. 40
Fredags B.D. d 1375 afton - -
den 26 sidst. Februari: anl. af
rysba medborgaren Kurck Tomsons hf:
qvs. - - Autentmades.

f. 41
Fredags B.D. d 1154 afton - -
den 29 sidst. Januari: anl. af

Sign. 457.

[illegible] jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta [illegible] Maistraatin tuvan, valitsee itselleen ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä [illegible] harjoittaa [illegible]

[illegible]kyn harjoittamiseen hakijan mies, minkään esille jätetyn todistuksen mukaan, [illegible] myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou- [illegible] jotka hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle [illegible] näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa [illegible] Taksoitaslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; [illegible] myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, [illegible] määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa- [illegible] sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan [illegible] tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä [illegible] hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

[illegible]

§ 57.

Mikä tässä ilmoitettu kaupankäynnin päättämisen päivä ja hakijan kotipaikan ja asuinpaikan, sekä prokuratoimiston sijainnin suhteen,

päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä hänen toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimenhaltijasta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin. [illegible] ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Utdrag *ur Magistratens i Helsingfors*

protokoll för den *191*

Vän. Enkemätaje

§ 55

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande skrifvelse:

(Sign. 1 *)*

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut, genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

Helsingfors
Stadsfullmäktige.

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 238.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Fattigvårdsstyrelsens framställning i anledning av hos Fullmäktige väckt motion angående tillsättande av en kommission för bispringande av dem, som till följd av inbördeskriget blivit änkor och faderlösa (Tr. handl. N:o 8 år 1919.) hava Stadsfullmäktige, med förkastande av de i motionen framställda förslag, godkänt Fattigvårdsstyrelsens ifrågavarande framställning och i sådant avseende beslutit

att vid fattigvården skall temporärt från och med den 1 instundande april intill dess behovet av desamma upphört inrättas följande befattningar

1	andra direktörsassistent	lön Fmk.	4,800:-	per år	jämte	dyrtidstillägg
1	kansliföreståndare	" "	3,600:-	" "	"	"
1	kanslibiträde	" "	3,000:-	" "	"	"
1	skrivbiträde	" "	2,400:-	" "	"	"
1	diakonissa	" "	2,400:-	" "	"	"
3	inspektörer à 3,000:-	" "	9,000:-	" "	"	"
1	yngre vaktmästare	" "	1,200:-	" "	"	"
1	tjänsteman vid huvudkansliet	" "	3,600:-	" "	"	"
1	renskriverska vid d:o	" "	2,400:-	" "	"	"

att vid Fattigvårdsstyrelsen skall bildas en femte provisorisk avdelning med ett verksamhetsområde, som företrädesvis skall omfatta Vallgård, Hermanstad, Majstad och Fredriksberg;

att för bestridande av ovannämnda avlöningar under tiden den 1 april - 31 december innevarande år å dispositionsmedlen anvisa Fmk. 24,300:-; samt

att för upphyrande och iordningställande av ett nytt fattigvårdskansli i gården N:o 4 vid Teras gatan å samma medel anvisa Fmk. 12,700:-.

Till ledamöter i nämnda femte avdelning av Fattigvårdsstyrelsen hava Stadsfullmäktige utsett suppleanten i styrelsen pastorn Sigurd Berglund, samt Hilda Seppälä, doktorn Reguel Löfqvist, Jalmari Kivilahti, fru Karin Boisman och direktören Aarne Kunsi, jämte det Stadsfullmäktige valt fru Ida Johan Grönstrand till suppleant i Fattigvårdsstyrelsen i stället för pastorn Berglund.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige Ären meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Fattigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Helsingin
Kaupunginvaltuusmiehet

Helsingissä,
maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 238.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Vaivaishoitohallituksen esitystä Valtuustossa tehdyn esitysehdotuksen johdosta, joka koskee toimikunnan asettamista avustamaan kansalaissodan johdosta leskiksi ja orvoiksi jääneitä (Pain. asiakirj. N:o 8 vuodelta 1919), on Kaupunginvaltuusto, hyljäten esitysehdotuksessa tehdyn ehdotuksen, hyväksynyt Vaivaishoitohallituksen vastamainitun esityksen ja niin ollen päättänyt:

että vaivaishoitoon on väliaikaisesti ensintulevan huhtikuun 1 päivästä, siksi kunnes tarve on lakannut, perustettava seuraavat toimet:

1 toinen johtajanapulainen,	vuosipalkkaa	Smk	4,800:-	paitsi kalliinajanlisäystä	
1 kansliapäällikkö	"	"	3,600:-	"	"
1 kanslia-apulainen	"	"	3,000:-	"	"
1 kirjoitusapulainen	"	"	2,400:-	"	"
1 diakonissa	"	"	2,400:-	"	"
3 tarkastajaa, kukin 3,000:-	"	"	9,000:-	"	"
1 nuorempi vahtimestari	"	"	1,200:-	"	"
1 virkailija pääkansliassa	"	"	3,600:-	"	"
1 puhtaaksikirjoittaja s:n	"	"	2,400:-	"	"

että Vaivaishoitohallitukseen muodostetaan viides väliaikainen osasto toimialueenaan etusijassa Vallila, Hermanni, Toukola ja Fredriksperi;

että edellä mainittuihin palkkauksiin huhtikuun 1 ja joulukuun 31 päivänä välisenä aikana kuluvaa vuotta käyttövaroista osotetaan 24,300 markkaa; sekä

että uuden vaivaishoitokanslian vuokraamiseksi ja ku-
toon panettamiseksi Pengerkadun talossa N:o 4 samoista varoi-
ta osotetaan 12,700 markkaa.

Mainitun Vaivaishoitohallituksen viidennen osaston
jäseniksi on Kaupunginvaltuusto valinnut hallituksen varajä-
senen pastori Sigurd Berglundin sekä Hilda Seppälän, tohtori
Reguel Löfqvistin, Jalmari Kivilahden, rouva Karin Boismanin
ja johtaja Aarne Kuusen, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on
varajäseneksi Vaivaishoitohallitukseen pastori Berglundin si-
jaan valinnut rouva Ida Johanna Grönstrandin.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustol
kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin
Vaivaishoitohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Sign. 456

Maistraatilta on ajuri Rauno Taivo
[illegible]

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Liv. Bilaga

Vuonna 1914 Maaliskuun 21 p:nä suoritetun, saarentonhoitaja Karl Nymanin anomuksen johdosta, allekirjoittaneet kiinteistönmiehet, Kunnallissaatimies, everstiluutn. Mr. von Knorring, kaupungin palomestari Gösta Wasenius sekä poliisimestarin apulainen Karl Sainio Hietalahden varrella sijaitsevaan talon N:o 16, toimittamaan selvämen katselmuksen eräällä mainitussa talossa sijaitsevalle säiliön kuvien teatterille, kuin mainitaan "Kirkkoraadin käyttöä Helsingin kaupungissa koskevien ohjesääntöjen" 13 §:ssä, tiliseuraksia oli läsnä teatterin omistaja, Herra Karl Nyman itsekohtaisesti.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille kaksi kaavoitusta saman kehdossa kappaleessa laaditusta piirustusta ja huomautin että huoneisto, jolla on järjestetty kaksikerroksisen puurakennuksen alikerroksessa, jolla on sekoitettu kivestä, sisältää teatterisalin ja yleisön, jossa myöskin on järjestetty lipunmyyjäinen. Salista johtavien kahden oven leveys on 1,40 metriä. Salin lattiapinta on 81,6 neliömetriä ja yleisön 18,3 neliömetriä. Huoneusto valaistaan sähköä, ja ovat sähköjohdot asetettu julkaistujen säännösten mukaisesti, mitkä Insinööri Hj. Pehrmannin myötä liitetyistä todistuksista käy selville. Varavalaistus teatterisalissa on järjestetty erinäin

/.

Tuli y.m. 26:50 Smk.

Herra Karl Nyman

kiinteistöjä lyhdyillä ulkoovien viereä.

Huoneet, jotka on vuokrattu eri huoneessa teatterisalin pohjoisen sivun takana, on kokoonsa tulevaisuudessa vuokrattava.

Istuimet ovat salissa järjestetty penkkirivejä. Ylhäältä nähden leveä käytävä sijaitsee penkkirivien vasemmalla puolella.

Yllä mainitun johdosta saamme puolestaan huoneiston hakijan oikeuden kuvien teatterina suoraan ehdoilla:

1:o että teatterisalin kerrallaan saadaan laskea henkilöitä 60 ja eteisen 25 henkilöä,

2:o että palokalusto asetetaan huoneustoon kaupungin palomestarin osoittaman mukaan sekä

3:o että hakija tarkoin noudattaa niitä määräyksiä, jotka ovat annetut "Helsingin kaupungin kokoussalien käytöstä ja kuvissa järjestyssäännöissä" vahvistetut 21 p:nä Maaliskuuta 1904. Helsingissä, kuin yllä.

Ses: sto: Kansanvalta Päätoimittaja Waldemar Ingman

puolestaan Karin Killer Zalls ans. kirjeenvaihtaja
= = /f: 42/ = = Kuitenkaan.

f. 46

Förstnämnde B. B. N 1155 uppbar = =
den 29 sistl. januari i anl. af
egaren medtagaren Lizzy Zalls ans. B.
= = /f 42/ = Kuitenkaan.

f. 47.

Förstnämnde B. B. N 1102 uppbar = =
den 26 sistl. januari i anl. af
egaren medtagaren Jakob Rubinstein B
ans. = /f. 42/ = Kuitenkaan

f 48.

Förstnämnde B. B. N 1344 uppbar = =
den 21 sistl. februari i anl. af
egaren medtagaren Jonas Klinginstein
ansökan = /f 42/ = Kuitenkaan J

f 49

Förstnämnde B. B. N 1259 uppbar = =
den 13 sistl. februari i anl. af
egaren medtagaren Konrad Jakob H
Teiden Weinstein ans. = /f 42/
= Kuitenkaan.

§ 50

Koska ei ingä yhtä kanteluja koskevaa asiaa Ahlandslandskapsregeringen i Ahlands landskapsstyrelse ole annettu lausuttavaksi, ei asian käsittelyä ole tässä pöytäkirjassa jatkettu.

Dnr

§§ 51 - 54

/ Tyhjiä /

§ 55

/ Tyhjä /

§ 56

/ Tyhjä /

§ 57.

Varavuorineuvos Kaarlo Ignatius Tuli esille ja antoi kokouksen käyttöön ilmoituksensa n. k. eläkeläisten kevätjuhlasta varten Palossa N:o 16 kiertokadun varrella, minkä johdosta kokous päätti myöntää pyydetyn määrärahan ja lähettää asianomaisen kokouksen jäsenen

Tyhjä

2 Rmk 8:-

Seija Sirén

Tämän jälkeen ja pitemmittä puheenvuoroitta päätettiin ehdottaa yhdistyksen kevätkokouksen puheenjohtajaksi kokouksen puheenjohtajan mainitsemaa ehdokasta, ja oli tässä pöytäkirjassa kohdalle annettava pohja todistuksen merkitsemistä jäsenluettelon kunnioitettavan jäsenen, joista kokous tulee ennen salin käytäntöön ottamista puhua toimen koppaan sekä todistuksen sopeumos (pöytäkirjantarkastajia) jäsenmaksuista.

Kokouksen päätettiin.

Kl. 16 e. m.

Hyväksyen:
Seija Sirén

Justerad den 9 april 1919
Jan Hartman

År 1919 den 7 april.
måndag närvoro i Magistraten i Helsingfors efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren von Haartman, justitieråd mannen Gottleben samt politiråd-männen von Knorring och t.f. polisrådmannen Kyrklund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 5 innev. april. inlämnades till justering.

§ 2.

(typ. Hagström) §3

(typ. Pitkänen) §4.

(typ. Nurmi) §5

Kanslisten Bernt Wikholm tillsvidare anmäldes sig befara

ber. upphört med den af honom
förrättades bevakning.

§ 6

Uppläst en af vicehäradshöfd-
ingen Göstaf Palmcrona, i enlighet
med Kongl. Majts nådiga gifna
anvisning portionerade Maj:ts tidigare
bifallna förslag till
förändring i den inom
Strängnäs N:o 6, hållna upplagd
om belopp af högst 200 kronor
uppbördsmän. Afsedes

§ 7

(1 bjn. Köping)

§ 8

(2 bjn. Örsta)

§ 9

(1 bjn. Jakobsbergs)

§ 10.

Polisprotokollen vid Kungl.
inkommande följande protokollsutdrag

(1 bjn. inventering)

Upplästes. Anteckningsb.

§ 11

Protocoll SD n:r 2497 ofver Landsh:

i länet remitterade af den 17 sistl.
Juni n:r 2099 ang. hvarjemot Maj:t
anmodats inkomma med betänk-
ande och eget yttrande
i anledning af nyske rusthållaren
Kapellmästaren Alexander Jo-
hannsons anmälan om jordbruks-
medborgarrätt.

Anteckningen, att Landsh. nu-
mera afgifvit det begärda
utlåtandet, hvilket, jämväl
Jans i Maj:t tillhandagående Maj:t
beslöt att med återremissen
af remitterade till Landsh. inkom-
na berörde utlåtande, jämte
det Maj:t för egen del ville med-
dela, att Maj:t mot ansökningen
hade rätt att erinra. Anm. Ry

§ 12

Protocoll SD n:r 2115 ofver - sid 11
- samt 25 sistl. oktober n:r 2758.
Ansökningen af nyske rusthållaren
m. fl. om befrielse från jordbruks-
- skyldighet. Anm. Ry

№ 13

Förevisas BD № 4322 eller -so 11-
- den 28 i förl. november № 23268
Anmärkningar af nyckte medborgaren
typografen Alexander Reinhold
Brev Ramels ansökan - - erinra. Anm

№ 14

Förevisas BD № 4116 eller -so 11-
- den 25 i förl. oktober № 22757
Anmärkningar af nyckte medborgaren
i Nordamerikas Förenta Stater
upphovsmannen Gustaf Adolf
Brev Ekens ansökan - - erinra. Anm

№ 15

Förevisas BD № 4053 eller -so 11-
- den 16 i förl. oktober № 22664,
Anmärkningar af nyckte undersåten
Justitieråd Carl
Brev Mannens ans - erinra. Anm

№ 16

Förevisas BD № 4287 eller -so 11-
- den 22 i förl. nov. № 23188, hvarjemte
- af nyckte ans., Öfverste Carl Henry
Brev Clevelands ans - - erinra. Anm

Sign. Hagbom

Hos Magistraten har hyrkuskborgaren Natalie Sofia Hagbom

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~befjänt allmänheten såsom landsförman~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna ~~förmännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. Pitkäranta 43

Maistraatilta on Johannes Emil Alfred Pitkäranta,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Nurmi #4

Esiteltiin *maanviljelijä Verner Donatus Nurmen*

aistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ä, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
upungissa harjoittaa maanviljelystä,

a liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
intä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
atettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
isteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~, ennenkuin hän alkaa kyseymyksessä olevan~~
~~ern, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Liite N:o 8

Sign. Känsälä

Esiteltiin ravintolan pitäjä Hanna Käkelä

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ekä, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
aupungissa harjoittaa kahvila- ja ravintolaliikettä,

ka liikkeen harjoittamiseen hakijan miespuolisen nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myönnyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
uksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
distukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
rkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
a kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
udatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
isteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
kken, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
ten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Konstaatiny. 16

Sign. Svall 28

Föredrogs en af Handelsmännen Gustaf Viktorin Svall

Till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förvärv samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig hänad att i denna stad idka enskild rörelse i Handel,

Till hvilken förelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat ut bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för erhållande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Borgå 12

Sign. Jakobowsky

Föredrogs en af Rysse undertecknad handlanden Israel Jakob Jakobowitsch genom ombud vid häradshöfdingen Mankells Kvarnoja

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förtroende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad idka detaljrörelse i textil- en grosshandel jemte af sådan yrkes utöfvande, i hvilket afseende anmärkningen skulle ej finnas äfvensom af Magistratens i ärendet den 17 förlidne mars meddelade tillstyrkande resolution enligt följande intyg och prästbevis:

(Typ. Esbo d. 1 Mars 1899)

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt tillfall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom före vidtagandet med den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för tillsynande af försäljningslokaten, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Es Ex 29

Sedan Landshöfdingen i Nyland här ofvan anmäldes utslag af den 17 sistlidne mars bifalligt besvarat underrätta, undertecknade Kronofiskalen Bankdirektör Israel Jakob Jakobowitsch, härmed, att här ifrågavarande konkurs förklaring är till yttermera visso kungjord genom anslag å denna stads Allmänna Kungörelsetafla, hvilket härmed bevittnas, samt att undertecknade Jakobowitsch, att under konkursen förestå förmånen samt att efter sina förmåga tillvarataga gäldenärens, den af konkursen träffades, rätt, Helsingfors den 5 april 1919.

Esaias Mikelin.

Kontorist

Helsingfors

Bevittnas

Maria Rissanen Lempi Tegelman.

Markelin 89 Kyrkob. 5 sid. 73

ÄMBETSBETYG

N:o ... år 1919

för nämngsanmälan

Konle mälen
Ester Karolina Markelin

23/10 1889 i H:fors, är skriftskolgången,

...rdsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,

...erad och åtnjuter medborgerligt förtroende,

...: Helsingfors, Norra Svenska församlingens Kyrkoherdeämbete,

...april 1919.

Thure af Björkstén

Kyrkoherde. Ex officio adjunkt.

...enni

N:o 15.

Ansökning N:o 10

Å 1919, den 31 mars, kl. 6 em
sammanträdde å Stadshuset
Torget i denna Helsingfors
stad städse sammanträde
av stadsfullmäktige; på
anmodan av förordningen den 8 dec.
1873, om kommunal-
förvaltning i stad, ang. upp-
måle nödvändig hade
blivit å stadsfullmäktiges
vägnar byggmästaren N.
J. Rosenlew och handlan-
den Otto Hahne, jämte Stads-
fullmäktige Sachsen Jan
Lindfors och professorn
A. L. Hjelmman samt på
Magistratens vägnar sekrete-
raren vid Byrån
Brita Adelaide Forsius af
undertecknad notarie
på

Stadskamrern Isak Tikkanen
i allmänna Helgonstads-
/ byn. Tikkanen

hvilken tabell är uppställd
jämförelse begärs öfversens-
stämmelse med kassajournalen
hvarå kassabeträffningen
upptagits och begärs vidare
enligt förordningen af stads-
magistraten Sjätte Kvartalet in-
kommande uppgift och granskning.

(sign. Ehrnrooth)

Inventeringen af kassaboken
förrättades och befanns vid
genomgången af kassaboken
journalen samtliga förekommande
obligationer, skuldsedlar och
värdepapper till kassans
med uppgifterna i densamma jämn-
väl öfverensstämmande, hvil-
ket öfverrum af klockan kl
undertecknad och kollegium förord-
nade revisorer, Ord och
kl samt öfverum.

Helsingfors
den 6 Januari

Tillägg

Debet

Helsingfors stadskassas s

1919					
Januari	1	Kn. Behållning			220.876 87
"	31.	" Inkomster under månaden	17.721.428	21	
Februari	28	" " " "	8.148.946	64	
Mars	31	" " " "	8.044.947	92	27.915.322 77
			Summa Fmk.		28.136.199 64

Behållning i s
" i

Helsingfors d

Ekstrakt

Kassastälning den 31 mars 1919

Debet:

Behållning enligt kassabok Fmk 1.004.261 51

Kredit:

Utbetalda icke bokförda medel 294.489 71
Kontant 614.681 59
" 89.690 [illegible] 109.271 80
Fmk 1.004.261 51

Helsingfors stads Dräfselkontor
Helsingin Rahatoimikonttori. / 31 mars 1919
J. Schaltz

Granskats
A. E. Ehrnrooth. W. J. Rancsti.

g den 31 mars 1919 Kredit

19				
uari 31	Per. Utgifter under månaden	11.979.675 32		
uari 28	" " " "	7.006.989 62		
ris 31	" " " "	8.426.180 88	27.412.845 82	
" "	" Behållning			723.353 82
			Summa Fmk	28.136.199 64

ssan	723.353:82
ssan	280.907:69
Summa Fmk	1.004.261:51

mars 1919

kontoret i Helsingfors.

Ivar Lindgren

Sign. Kauko &c.

Esiteltiin Rektoraalisen Hra Sofia Kauko

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ckä, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa Kahvila- ja ruokakaupan;

konka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

B. Brunow S

Sign. Kiura E3f

Föredrogs en af arbetaren Frans Emil
Kiura genom ombud egenden
Oscar Berghem.

Till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förtroende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig samt att i denna stad föra expeditionsrörelse under firma Frans Eggens,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom före vidtagandet med den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för godkännande af försäljningslokalen, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Eskdag 5

Sign. 9=426

Föredrogs en af Assistenten Emanuel Pierre Gennmanuel ansökan om Carl Berglund

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förvärvande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig bosatt att i denna stad idka handel med papper- och tobaksvaror,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens matriatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejserliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom före vidlagandet med i frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för tillkännande af försäljningslokalen, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Expedierad

Sign. Heikkilän n:o 28

Esiteltiin suutari Kalle Kustaa
Heikkilän asemakeskuksen asiamies
Paavo Toivianen kautta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ekä, Maistraatin tieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
aupungissa harjoittaa suutarin liikettä;

ka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
uksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
distukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
rkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
a kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimnimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
udatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
isteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~steen~~, sitta tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
~~tan, hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöyt. 37

№17

Domicilium OD № 4401 collectum est № 11
- nummi 9 et 20 Decembris № 23385, inscriptum
- ab hypothecario mercatore Carolo Friderico
Rosel Albert Wilhelm Grünes - Berlin. Bay

№18.

Domicilium OD № 4225 collectum est № 11-
- nummi 11 et 20 Novembris № 23006, inscriptum
- ab hypothecario mercatore Carolo Friderico
Friderico Samuel Meyer Wertheimbs - Berlin. Bay

№19

Domicilium OD № 4179 collectum est № 11 - die
6 et 20 Novembris № 22891, inscriptum ab
hypothecario mercatore Carolo Friderico
Julio Ferdinando Strauch - Berlin. Bay

№20.

Domicilium OD № 4257 collectum est № 11 - die
13 et 20 Novembris № 23041, inscriptum ab
hypothecario mercatore Carolo Friderico
Albrecht Augusto Wendela, ab Mag
Johanne et Ivon ex hypothecis ab-
ductum. Berlin. Bay

№21.

Domicilium OD № 4235 collectum est № 20 -

– den 16 sistl. nov. N:r 23117, hvarjenom
af rytte medborgaren, eldren Jean
Bref Scharenmanns anv. – uti Wisbyhus hus-

£22

Fondbrev BD N:r 4219 ställer till £20-
fi – den 11 sistl. nov. N:r 23001, hvarjenom
– af rytte medborgaren, afsöndrade
Bref Nikolaj Sokolapps anv. – uti Wisbyhus

£23

Fondbrev OD N:r 4477 ställer till £20
– den 24 sistl. dec. N:r 23528, hvarjenom
– af rytte medborgaren, musikanten
Bref Jean Johannis anv. – uti Wisbyhus

£24

Uk (Hyp. Kvarn)

£25

Uk (Hyp. Kvarn)

£26

Uk (Hyp. do)

£27

Dr Pikaspari-Hemman Gotlands
ber Kalalahts tillhörande Hopsätt-
ningsställe hemmanet Hällde hamn
jämte Pikaspari-lilleholmen. Mens

£28

(Hyp. Bekräftelse) a

Sammanträdet förklarade
sig slutat.

Till sidan.
Ed. Ahnfelt

£29

Fondbrev dateradt 1 sistl. nov.
med socialdirektionen i Stockholm
ang. fondanstaltens af en
enskild person ang. bestäm-
mande i handels
stöder

Upplästes; därvid Majestätet
att förordna denne
till stadsf. kronofogde ang. af-
gående. Anförtrodd

Bref